

# Die Wellen des Wassers

Leicht, elegant und harmonisch wirkt das Vordach über dem Haupteingang zum Tivoli in Luzern. Eine exklusive Arbeit, bei der Architektur und Technik nahtlos ineinander greifen. Text und Bilder: René Pellaton



Die lasergeschnittenen Symbole vermitteln eine gewisse Leichtigkeit und Harmonie.  
Les symboles découpés au laser confèrent légèreté et harmonie.

In Luzern, direkt an den Ufern des Vierwaldstättersees und über der traditionsreichen Carl-Spitteler-Promenade gelegen, ist die neue Residenz «Tivoli Lucerne», entstanden. Mit vorgelegertem Yachthafen, Bootshaus und Tennisplätzen, inmitten von üppigen Parkanlagen, präsentiert sich der neu renovierte Bau majestatisch, aber nicht aufdringlich.

Mit viel Liebe zum Detail hat das Architekturbüro Prof. Kollhoff aus Rotkreuz das zukunftsorientierte Gebäude gestaltet. Die Residenz verfügt über 54 grosszügige Eigentumswohnungen, welche als Wohnraum, Geschäftssitz oder beides genutzt werden können. Das Konzept «Tivoli Lucerne» ist ebenso überzeugend wie aussergewöhnlich.

Mit der Gestaltung des anthrazitfarbigen Vordaches über dem Haupteingang haben die Architekten einen besonderen Blickfang geschaffen. Neben vielen weiteren, raffiniert >>

## Bautafel

Objekt  
[www.tivoli-luzern.ch](http://www.tivoli-luzern.ch)

Bauherrschaft  
Karl Steiner AG, 8050 Zürich

Architekt  
Atelier Prof. H. Kollhoff GmbH,  
6343 Rotkreuz

Metallbauer  
Enderli Metallbau AG, 8302 Kloten

## DES TOITURES RAFFINÉES

# Les ondulations de l'eau

Légèreté, élégance et harmonie : telle est l'impression conférée par la marquise ornant l'entrée principale du Tivoli à Lucerne. Un travail exclusif alliant subtilement architecture et technique.

**La nouvelle résidence** « Tivoli Lucerne » a été érigée à Lucerne, directement au bord du lac des Quatre-Cantons, surplombant la promenade Carl Spitteler empreinte de tradition. Rénovée récemment, la construction trône, à la fois majestueuse et discrète, au milieu d'espaces verts luxuriants, à quelques pas d'un port pour yachts, d'un hangar à bateaux et de courts de tennis.

C'est dans un incroyable souci du détail que le cabinet d'architecture du Prof. Kollhoff de Rotkreuz a créé ce bâtiment de pointe. La résidence dispose de 54 appartements spacieux en propriété, pouvant servir de logements, de sièges sociaux, voire des deux. Le concept « Tivoli Lucerne » est aussi convaincant qu'exceptionnel. Avec la marquise de couleur anthracite surplombant l'entrée principale,

les architectes ont réalisé une création exceptionnelle qui attire tout de suite le regard. Outre de nombreux autres composants métalliques ingénieux, elle constitue un élément exclusif qui contraste avec le grès prédominant de la façade et incite à entrer. C'est à la société Enderli Metallbau AG à Kloten que l'on doit la réalisation couronnée de succès du concept architectonique.

**Exclusif, jusque dans les moindres détails**  
Par la promenade et l'escalier extérieur, on accède à la vaste esplanade située devant le bâtiment. Sous cet angle, les contours des parties vitrées de la marquise rappellent les vagues du lac des Quatre-Cantons. Le cadre porteur galbé de la marquise, qui mesure environ 7,5 m x 2,8 m, ressemble à un support ouvert qui s'ouvre de plus en



**Wie die Wellen des Wassers wirken die Glaskanten über der messingverkleideten Eingangsfront.**  
Les contours des parties vitrées au-dessus de l'entrée revêtue de laiton rappellent les vagues de l'eau.

plus contre le corps du bâtiment avant de se blottir enfin contre le mur de l'édifice.

Le cadre porteur se compose d'une tôle d'âme laminée conique de 10 mm d'épaisseur réalisée au laser. Les profilés plats supérieurs et inférieurs, également laminés, ont été appliqués par soudure.

Sur les côtés de la tôle d'âme, des figures harmonieuses tracées au laser confèrent à la partie marquante une certaine légèreté.

Les chevrons porteurs des parties vitrées se composent de profilés en T et sont laminés en rayons variables.

Les principales charges statiques sont reportées latéralement sur la maçonnerie par le biais des tôles d'âme évoquées ci-dessus et des consoles en acier prémontées.

Un profilé UPN horizontal continu le long de la façade absorbe les charges des bras en porte à faux au centre et les transmet également au corps de la construction. Le profilé en U assure en même temps la fonction de gouttière et est équipé d'un dispositif de décharge de chaque côté.

Les parties vitrées aux formes galbées sont constituées de verre de sécurité feuilleté à quatre épaisseurs. Le

verre supérieur est transparent et partiellement trempé, et la couche inférieure se compose d'un verre structurel, qui est par conséquent trans-

lucide. Les parties vitrées reposent sur les profilés en T laminés, et sont fixées localement et rendues étanches par des joints en silicone. ■

#### Panneau de chantier

Objet	<a href="http://www.tivoli-luzern.ch">www.tivoli-luzern.ch</a>
Maître de l'ouvrage	Karl Steiner AG, 8050 Zurich
Architecte	Atelier Prof. H. Kollhoff GmbH, 6343 Rotkreuz
Constructeur métallique	Enderli Metallbau AG, 8302 Kloten



Der geschwungene tragende Rahmen öffnet sich gegen die Fassade hin. der messingverkleideten Eingangsfront.

Le cadre porteur galbé s'ouvre contre la façade.

> gestalteten Metallelementen verkörpert es ein exklusives Bauteil, das sich vom dominierenden Sandstein der Fassade abhebt und zum Eintreten einlädt.

Die architektonische Idee erfolgreich umgesetzt hat die Firma Enderli Metallbau AG aus Kloten.

#### Exklusiv - auch im Detail

Von der Promenade über die Aussentreppe erreicht man den grosszügigen Vorplatz des Hauses. Von hier aus gesehen, erinnern die Konturen der Dachgläser an die Wellen des Vierwaldstättersees. Der geschwungene, tragende Rahmen des rund 7,5 m x 2,8 m grossen Vordachs wirkt wie ein aufklaffender Träger, der sich gegen den Baukörper hin immer mehr öffnet und schliesslich an die Hausmauer schmiegt.

Der Tragrahmen besteht aus einem gelaserten, konisch verlaufenden und gewalzten Stegblech von 10 mm Stärke. Die oberen und unteren, ebenfalls gewalzten Flachprofile sind aufgeschweisst.

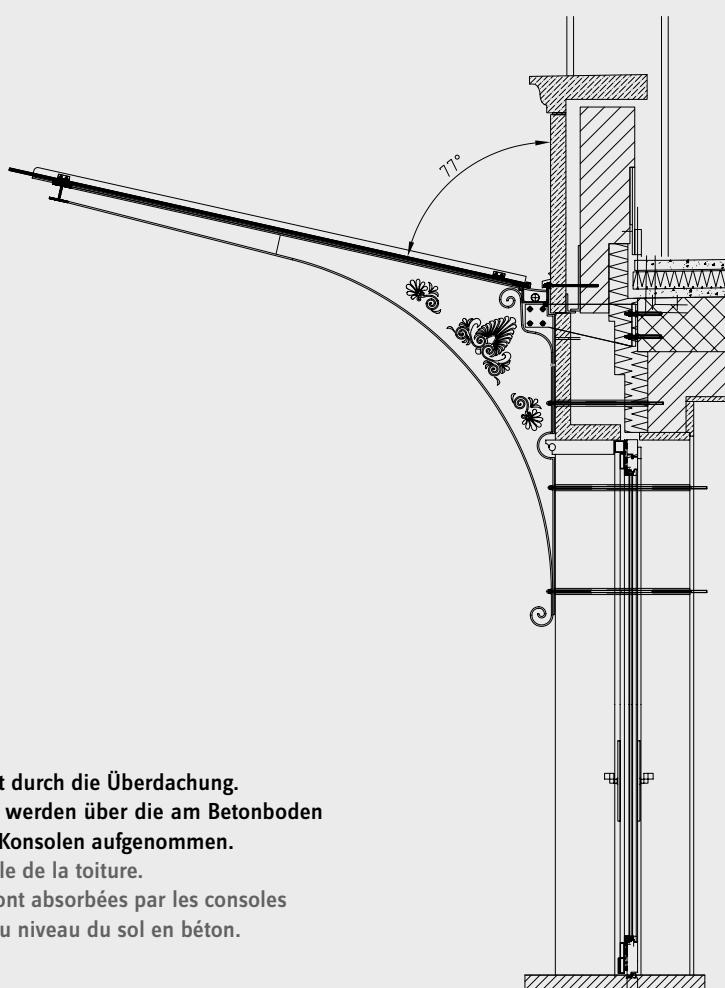
Im Stegblech sind seitlich harmonisch wirkende Figuren eingelaseret, welche dem markanten Teil eine gewisse Leichtigkeit vermitteln.

Die Tragsparren für das Glas bestehen aus T-Profilen und sind in unterschiedlichen Radien gewalzt.

Die statischen Hauptlasten werden jeweils seitlich, über die erwähnten Stegbleche und vormontierte Stahlkonsolen, auf das Mauerwerk abgetragen.

Ein zur Fassade hin horizontal durchlaufendes UNP-Profil nimmt die Lasten der im Mittelfeld liegenden Kragarme auf und überträgt diese ebenfalls auf den Baukörper. Das U-Profil übernimmt zugleich die Funktion der Wasserrinne und ist mit beidseitigem Auslaufspeier versehen.

Die schweifförmigen Gläser bestehen aus Verbundsicherheitsglas mit vierfacher Folie. Das oben liegende Glas ist klarsichtig und teilvorgespannt. Die untere Scheibe ist ein Strukturglas und verhindert somit die Durchsicht. Die Gläser liegen auf den gewalzten T-Profilen, sind örtlich gehalten und mit Silikonfugen gedichtet.



**Vertikalschnitt durch die Überdachung.**  
Die Zuglasten werden über die am Betonboden angehängten Konsolen aufgenommen.  
**Coupe verticale de la toiture.**  
Les charges sont absorbées par les consoles suspendues au niveau du sol en béton.